



大会

第五十一届会议

正式记录

第一委员会

第二十三次会议

1996年11月14日,星期四,下午3时举行
纽约

主席:瑟丘先生 (白俄罗斯)

下午3时10分开会。

议程项目60、61和63-81(续)

对提交的关于所有裁军和国际安全议程项目的决议草案采取行动

主席(以英语发言):今天上午,委员会开始对载于第6、7和8组的决议草案采取行动。

委员会首先对载于第6组“外层空间(裁军各方面)”的决议草案A/C.1/51/L.43作出决定。

我现在请希望在表决前解释其代表团投票理由的美国代表发言。

金先生(美利坚合众国)(以英语发言):美国将在表决题为“防止外层空间军备竞赛”的决议草案A/C.1/51/L.43时因一些理由而弃权,其中最重要的是执行部分第6段的措辞,它要求裁军谈判会议重新设立负有谈判任务的特设委员会以缔结一项或多项防止外层空间军备竞赛的协定。

该决议草案再次受到一个主要概念性弱点的损害。它忽视一个简单事实,即外层空间没有军备竞赛。这个成

功故事可直接归功于已经存在的法律协定。这些同一协定也有助于防止今后军备竞赛。因此,完全不需要谈判达成新的协定。

因此,我们不同意关于必须就防止某种假设外层空间军备竞赛设立谈判的序言部分第13段和第17段或执行部分第6段。所以我们要求进行分段表决,并将对序言部分第17段和执行部分第6段投“反对”票,因为这些段落要求进行这种谈判。

此外,我们不能对裁军谈判会议无法象序言部分第11段所说的那样在1996年重新设立防止外层空间军备竞赛特设委员会感到遗憾。相反,我们认为,裁军谈判会议没有这样做表现出良好判断。

允许我满意地注意到第8段中经过修订的措辞。如果需要进行这种谈判,美国当然愿意适当地随时向裁军谈判会议报告情况。另一方面,为外层空间武器化烦恼的对序言部分第13段的最近修订完全没有现实基础。

一位美国宇航员最近创下了外层空间耐力记录,并且是在一个俄罗斯宇宙飞船中创下这个记录。我们非但没有处于早期军备竞赛,相反却处于在外空空前合作的时期。因此,决议草案A/C.1/51/L.43仍然陷入冷战的过去。让我们接下去处理真正的问题。谈判缔结假设条约以抗衡不存在的威胁毫无益处。

主席(以英语发言):委员会现在开始对决议草案A/C.1/51/L.43采取行动。要求进行记录表决。要求对序言部分第17段和执行部分第6段进行单独表决。

我请委员会秘书主持表决。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):题为“防止外层空间的军备竞赛”的决议草案A/C.1/51/L.43由埃及代表1996年11月6日在委员会第16次会议上介绍。除了决议草案所列的提案国和文件A/C.1/51/INF/3中出现的提案国以外,印度和智利也是提案国。

我愿提请委员会成员注意序言部分第13段。以下一段话应该加在该段末尾:“包括外层空间武器化”。

我们现在对序言部分第17段采取行动。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、澳大利亚、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、贝宁、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、喀麦隆、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、科特迪瓦、古巴、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、格鲁吉亚、加纳、危地马拉、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼日尔、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、大韩民国、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、新加坡、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、突尼斯、乌干达、乌克兰、坦桑尼亚联合共和

国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

美利坚合众国

弃权:

安道尔、阿根廷、奥地利、比利时、波斯尼亚—黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、荷兰、挪威、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国

序言部分第17段以85票赞成,1票反对,39票弃权获得保留。

(随后,朝鲜民主主义人民共和国、伊朗伊斯兰共和国、尼日利亚、缅甸和阿拉伯联合酋长国通知秘书处,它们本来打算投赞成票)。

主席(以英语发言):我请委员会秘书发言。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):委员会现在对决议草案A/C.1/51/L.43第6段采取行动。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、澳大利亚、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、

文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、科特迪瓦、古巴、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、格鲁吉亚、加纳、危地马拉、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、大韩民国、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、新加坡、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、突尼斯、乌干达、乌克兰、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

美利坚合众国

弃权:

安道尔、阿根廷、奥地利、比利时、波斯尼亚—黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

第6段以87票赞成,1票反对,39票弃权获得保留。

(随后,朝鲜民主主义人民共和国、伊朗伊斯兰共和国、缅甸、尼日利亚和阿拉伯联合酋长国通知秘书处,它们本来打算投赞成票。)

主席(以英语发言):我请委员会秘书发言。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):委员会现在对该决议草案全文采取行动。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、澳大利亚、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、科特迪瓦、古巴、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、格鲁吉亚、加纳、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、新加坡、所罗门群岛、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、突尼斯、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

无

弃权:

安道尔、阿根廷、奥地利、比利时、波斯尼亚—黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、哈

萨克斯坦、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

决议草案A/C.1/51/L.43全文以98票赞成,0票反对,40票弃权获得通过。

(随后,朝鲜民主主义人民共和国和尼日利亚代表团通知秘书处,它们本来打算投赞成票。)

主席(以英语发言):委员会现在对题为“裁军”的第7组所载各项决议草案:决议草案A/C.1/51/L.1/Rev.1、L.5/Rev.1、L.8、L.10、L.25、L.26/Rev.1和L.32采取行动。在这方面,我要通知委员会成员,应提案国请求,对决议草案A/C.1/51/L.11/Rev.1的行动已推迟到稍后阶段。

我现在请愿对第7组所载决议草案作一般性发言的代表团发言。

弗伯先生(印度尼西亚)(以英语发言):我要简短地谈一谈决议草案A/C.1/51/L.10。由官员、学者、学术界、记者和研究所参加的裁军与安全问题区域会议,研讨会和座谈会的重要性怎么强调也不为过。联合国作为一个在这个问题上有五十多年经验和专长的机构,可以应有关国家的请求为区域主动行动提供援助。我国代表团认为,区域办法十分有效。我们希望通过这种办法集中就有关加强有关国家安全和裁减军备的重要优先事项进行谈判。

在这方面,设在位于加德满都的联合国和平与裁军亚洲及太平洋区域中心继续从事业务活动和运作的重要性不言而喻。该中心具体体现了核裁军和常规裁军区域办法的概念。该中心的主要任务是协助有关国家处理不断出现的各种令人关切的问题,促进新的主动行动并探索新的裁军办法,这项任务基本上还没有完成。因此,我国代表团要求该中心继续从事其各项活动。

侯赛因先生(马来西亚)(以英语发言):我国代表团想借此机会对蒙古代表团和决议草案A/C.1/51/L.10“联合国和平与裁军亚洲及太平洋区域中心”的其他提案国表示感谢。我国代表团高兴地加入该决议草案提案国行列,并希望委员会将象去年通过一个类似文本一样以协商一致方式通过这个决议草案。

和平与裁军区域中心的存在为促进和平和裁军气氛作出了很大贡献,这种气氛加强了我国区域的建立信任进程。随着冷战结束后国际环境的变化,该中心的存在已变得更有意义和价值。

马来西亚荣幸地应邀参加该区域中心所促进的区域对话,这种对话被称为加德满都进程。我们希望,由于我们积极参加这个进程而促进了实现该区域中心的各项目标。我们还希望该中心得到联合国以及亚洲和太平洋区域各国的充分支持,以继续进行其活动。

为了促进亚洲及太平洋区域中心的已扩大的活动,马来西亚将继续支持该中心的工作,包括探讨是否可能在最近的将来主办该中心的活动之一。我们打算以我们的有限能力继续为我们区域的裁军和建立信任进程作出贡献。

纪廉先生(秘鲁)(以西班牙语发言):委员会将就第7组中的决议草案采取行动,该组中有若干决议草案,包括关于和平与裁军区域中心的两项决议草案,一项关于亚洲及太平洋的中心,另一项是关于非洲的中心。我国代表团欢迎这两项决议草案,因为我们与它们有特别的共识。

然而,我想通知委员会,秘鲁今年将不就总部设在利马的,对整个拉丁美洲区域拥有权威和司法权的和平与裁军区域中心提交一项决议草案。这是因为已经暂停活动的该中心的今后活动将不得不在自愿捐款的基础上进行。然而,我希望非常清楚地表明,这个与我的同事们提交的决议草案中所提到的那些区域中心同样重要的区域中心现在已在预算方面处于窒息状态,这个问题在利马中心尤其严重。秘鲁将尽其所能继续进行这些活动。

我还要指出,去年以协商一致方式通过的大会第50/71C号决议第4段要求在秘书长与联合国教育、科学及文

化组织(教科文组织)总干事之间进行磋商;这些磋商将明确地与利马的裁军中心有关。我国代表团已要求秘书处提供关于已就这个事项采取的行动的資料,但我们尚未收到答复,我们想象,秘书处的工作量使它无法作出这样一个答复,但并未使它无法采取上述行动,我想借此机会重复我们对秘书处的要求。

我们不认为,可以从纽约进行区域裁军活动。我们认为,也许可以准确地这样说:这种区域活动并不是纽约关心的事。然而,这种活动对我国来说非常重要,我们希望得到一些具体資料。在我国的区域中心工作队之一是靠委员会的几个成员—墨西哥、西班牙、瑞典和其他几个国家—所提供的自愿捐款支持的。我认为不应在未经捐助国,当然还有我国政府同意的情况下将这些工作队调到任何其他总部设在秘鲁的机构。秘鲁政府将继续努力确保利马中心将继续发挥其职能,并能正常地履行其职责。

莱多格尔先生(美利坚合众国)(以英语发言):我们已要求秘书处给决议草案A/C.1/51/L.1/Rev.1,“扩大裁军谈判会议的成员”以更多的时间。我现在被告知,我们必须在发言时提出这项要求。因此,我现在就这样做。

主席(以英语发言):我是否可以认为,委员会同意根据美国代表的要求推迟就决议草案A/C.1/51/L.1/Rev.1采取行动?

就这样决定。

主席(以英语发言):委员会现在就决议草案A/C.1/51/L.5/Rev.1,“裁军审议委员会的报告”采取行动。我请委员会秘书发言。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):题为“裁军审议委员会的报告”的决议草案A/C.1/51/L.5/Rev.1是由德国代表于1996年11月6日在第一委员会第16次会议上介绍的。决议草案的提案国列在决议草案中。

主席(以英语发言):该决议草案的提案国已表示希望第一委员会不经表决通过该决议草案。我请墨西哥代表就程序问题发言。

德伊卡萨先生(墨西哥)(以西班牙语发言):我注意到,文件A/C.1/51/L.5/Rev.1第9段(c)分段的内容是“待补”。

坦率地说,我国代表团不能在不知道这项决定指的是什么的情况下作出决定。这里指的是什么?我们是否在一开一张空白支票?

主席(以英语发言):我要向委员会成员解释,我们去年也通过了一项类似的决议草案,其中也有类似的段落。根据以往的做法,这一案文将在裁军审议委员会组织会议之后补上。

我请智利代表就程序问题发言。

贝古尼奥先生(智利)(以西班牙语发言):我想建议另一种办法,可能有用。(c)分段中不写“待补”,把脚注5案文写入决议草案正文,即裁军审议委员会将通过一项关于第三个项目将是什么的决定。

不论如何,主席已经指出,这一直是我们的过去做法。我只是就格式作一建议。如果委员会不同意,我国代表团也不想坚持这一点。

主席(以英语发言):这一案文是在磋商中商定的,我促请成员们不要坚持作任何修改。

我们现在着手就决议草案A/C.1/51/L.5/Rev.1采取行动。如果没有人反对,我将认为委员会愿意通过该决议草案。

决议草案A/C.1/51/L.5/Rev.1获得通过。

主席(以英语发言):我现在请愿意解释立场的代表团发言。

莱多格先生(美利坚合众国)(以英语发言):主席先生,你知道墨西哥同事说话很有道理。我仍感到遗憾我们没有就此作进一步探讨。因为有特殊情况,我国代表团决定压制我们要求在此进行一次记录表决的愿望,并允许协

商一致地通过,但是我们要指出,美国关切德伊卡萨大使提请我们注意的第9段。

这是因为,在一项大会决议的幌子下,这一段暗示联合国裁军审议委员会已经就此议程作出某些决定。人们容易忽视这样一个事实,即这是大会的一项建议。

正如墨西哥代表所指出的那样,大会建议(a)、(b)和“待补”是一个很好的做法。美国长期以来一直认为,与裁军审议委员会的工作方案、议程项目、议程项目的数目和时间等事项有关的决定只能由裁军审议委员会自己,而不是由第一委员会或大会决定。

因此,美国本来希望决议能将今后议程的问题留待裁军审议委员会传统的组织会议决定。换句话说,我们的意见与墨西哥的意见相同,即第9段根本不需要。但美国接受了这项决议草案,这是由于在第一委员会本届会议期间围绕裁军审议委员会活动的情况不同寻常。我们要指出这项决议草案及其第9段的独特性,并清楚表示,在我们看来,该段和整个决议草案不构成今后的先例。

我要坚定表示,美国认真对待裁军审议委员会主席和主席团其他成员表示的承诺,即正如有关脚注所显示的那样,裁军审议委员会1997年议程的第三个项目将是一个关于常规武器的项目,它将在以后决定。我们理解这个项目是整套议题的一部分。对部分的同意取决于对整体的同意。如果裁军审议委员会组织会议最后背弃这项决议草案中所作的把第三个议程项目的议题定为常规武器的承诺,那么就我们而言,整个议程问题都将需再次讨论。

里瓦索先生(法国)(以法语发言):法国赞成美国代表刚才表示的意见。

主席(以英语发言):我请裁军审议委员会主席发言。

霍夫曼先生(德国,裁军审议委员会主席)(以英语发言):当然,相对地说,我对这些裁军事务没经验,因此不能与莱多格大使和他的经验相比。但在我在这里的几年里,我们的工作方式向来与裁军审议委员会今年的工作方式

相同。定于今年12月举行的组织性届会将对新项目的议题作最后决定。

在我举行的由法国代表和美国代表参加的协商中,大家普遍同意的意见是,第三个项目将是一个关于常规武器的项目。但那天上午我们继续在这里进行非正式协商时根本不能商定一个具体项目。这些协商将在印度尼西亚的帮助下继续进行。我确信,可预见在12月份的组织会议上作出积极的决定。

主席(以英语发言):委员会现在就决议草案A/C.1/51/L.8采取行动。

我请委员会秘书发言。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):题为“联合国裁军新闻方案”的决议草案A/C.1/51/L.8是由墨西哥代表1996年11月4日在委员会第14次会议上介绍的。决议草案列出了提案国名单。

主席(以英语发言):提案国表示希望,第一委员会将不经表决通过决议草案A/C.1/51/L.8。如果没有人反对,我就认为委员会希望这样做。

决议草案A/C.1/51/L.8获得通过。

主席(以英语发言):委员会现在就决议草案A/C.1/51/L.10采取行动。

我请委员会秘书发言。

林先生(委员会秘书)(以英语发言):蒙古代表于1996年11月6日在委员会第15次会议上介绍了题为“联合国和平与裁军亚洲及太平洋区域中心”的决议草案A/C.1/51/L.10。除决议草案中所列提案国外,澳大利亚也已成为提案国。

主席(以英语发言):决议草案A/C.1/51/L.10的提案国表示,希望本委员会不经表决通过该决议草案。如果有人反对,我将认为委员会希望照此行事。

决议草案A/C.1/51/L.10获得通过。

主席(以英语发言):我们现在处理题为“裁军谈判会议的报告”的决议草案A/C.1/51/L.25。我请印度代表发言。

高斯女士(印度)(以英语发言):很抱歉我要求就我将提出的要点发言。我本以为这是秘书处的工作。

尽管我发现在本届会议期间印发了几项经过修正的决议草案,但决议草案A/C.1/51/L.25并未以修订本印发,这显然是由于财政原因。对决议草案A/C.1/51/L.25作了一处十分重要的更正,而我们对它的决定取决于在通过草案时宣读这一具体的改动。这一改动在秘书处散发的文件A/C.1/51/INF/2中,而不是在修订本中提出。我认为秘书处应努力确保减轻各代表团的负担而不是使之复杂化。

主席(以英语发言):我的理解是秘书处确实将宣读印度代表提到的修订。委员会现在就决议草案A/C.1/51/L.25采取行动。我请委员会秘书发言。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):波兰代表于1996年11月4日在委员会第14次会议上介绍了题为“裁军谈判会议的报告”的决议草案A/C.1/51/L.25。

应当指出,该决议草案序言部分第4段应按文件A/C.1/51/INF/2中所表明的那样予以删除。

主席(以英语发言):决议草案A/C.1/51/L.25的提案国表示希望委员会不经表决通过该决议草案。如果没有人反对,我将认为委员会愿照此行事。

决议草案A/C.1/51/L.25获得通过。

主席(以英语发言):委员会现在就决议草案A/C.1/51/L.26/Rev.1采取行动。

我请委员会秘书发言。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):多哥代表于1996年11月7日,在委员会第17次会议上亦是属于非洲国家集团成员的联合国会员国介绍了题为“联合国和平与裁军非洲区域中心”的决议草案A/C.1/51/L.26/Rev.1。

主席(以英语发言):决议草案A/C.1/51/L.26/Rev.1的提案国表示希望委员会不经表决通过该决议草案。如果没有人反对,我将认为委员会愿照此行事。

决议草案A/C.1/51/L.26/Rev.1获得通过。

主席(以英语发言):委员会现在就决议草案A/C.1/51/L.32采取行动。

我请委员会秘书发言。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):尼日利亚代表于1996年11月7日在委员会第17次会议上介绍了题为“联合国裁军研究金培训和咨询服务”的决议草案A/C.1/51/L.32。除决议草案以及文件A/C.1/51/INF/3中所列提案国外,澳大利亚也已成为提案国。

主席(以英语发言):这项决议草案的提案国表示希望决议草案不经表决获得委员会的通过。如果没有人反对,我将认为委员会愿这样做。

决议草案A/C.1/51/L.32获得通过。

主席(以英语发言):委员会现在开始就第八组“其它裁军措施”所载案文:决定草案A/C.1/51/L.7和决议草案A/51/L.12、L.13、L.14、L.20/Rev.1和L.30采取行动。

我被告知美国请求将对决定草案A/C.1/51/L.7的行动推迟到稍后阶段。我是否可以认为委员会同意这一请求?

就这样决定。

主席(以英语发言):我现在请愿就第八组所载决议草案作一般性发言的那些代表团发言。

莱多格先生(美利坚合众国)(以英语发言):我要提前说一下,在轮到审议关于裁军和发展的决议草案A/C.1/51/L.12时,美国将不参加该项行动。我们将在以后说明我们的问题是什么。

主席(以英语发言):委员会现在着手对决议草案A/C.1/51/L.12作出决定。

我请委员会秘书发言。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):题为“裁军和发展之间的关系”的决议草案A/C.1/51/L.12是1996年11月4日在委员会第14次会议上由哥伦比亚代表代表亦是不结盟运动成员国的联合国会员国介绍的。

主席(以英语发言):这项决议草案的提案国表示希望委员会不经表决通过这项决议草案。如果没有人反对,我将认为委员会愿意这样做。

决议草案A/C.1/51/L.12获得通过。

主席(以英语发言):我现在请愿解释其对决议草案A/C.1/51/L.12的立场的那些代表团发言。

莱多格先生(美利坚合众国)(以英语发言):我要求今天的会议记录反映美国没有参加关于决议草案A/C.1/51/L.12的协商一致意见。这项决议草案断言裁军和发展之间有一种关系。美国认为裁军和发展是两个截然不同的问题,根本不适合将它们联系在一起。正是出于这一原因,美国未参加这项决议草案所提及的1987年会议。

我们谨借此机会声明美国现在不、将来也不认为它受那次会议《最后文件》中的宣言所约束。

奥罗克先生(爱尔兰)(以英语发言):欧洲联盟成员国加入了关于载于文件A/C.1/51/L.12题为“裁军和发展之间的关系”的决议草案的协商一致意见,并愿澄清它们

对这项决议草案的理解。我们承认裁军可积累相当大的好处,但是我们同时认为以欧洲联盟对经济和社会发展以及发展合作所作的承诺为一方同在包括裁军在内的其他领域中所结余为另一方的两者之间并没有简单、自动的联系。

与此同时,我们愿强调欧洲联盟对发展合作的承诺并指出欧洲联盟及其成员国向发展中国家提供的援助几乎占全球总援助额的百分之四十。

主席(以英语发言):委员会现在就开始就决议草案A/C.1/51/L.13作出决定。

要求进行记录表决。我请委员会秘书主持表决。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):题为“《宣布印度洋为和平区宣言》的执行情况”的决议草案A/C.1/51/L.13由斯里兰卡代表于1996年11月6日在委员会第十五次会议上代表亦是不结盟运动国家的联合国会员国作了介绍。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、加纳、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、牙买加、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西

兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、新加坡、所罗门群岛、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、突尼斯、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、津巴布韦。

反对:

法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权:

阿尔巴尼亚、亚美尼亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、芬兰、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其。

决议草案A/C.1/51/L.13以106票赞成,3票反对、35票弃权获得通过。

(随后,赞比亚代表团通知秘书处,它本打算投赞成票;安道尔代表团本打算投弃权票。)

主席(以英语发言):我现在请希望在表决后解释投票的代表发言。

莱多格先生(美利坚合众国)(以英语发言):如同过去几年对待类似案文的做法一样,今年美国不得不再次对关于《宣布印度洋为和平区宣言》的执行情况的决议草案投反对票。这份决议草案同它的前身一样,没有达成得到我们支持所必需的最基本要求。这项决议草案再次没有认识到《联合国海洋法公约》反映的受到习惯国际法保

护的航海权利和自由。除了公海航行自由外,还必须明确地承认飞越自由以及无害通过领海和过境穿越国际海峡及群岛海道的权利。没有这种承认,美国就不能也不会支持按照这份决议草案的方针提出的任何决议草案。

此外,我们对印度洋特设委员会和继续存在对联合国造成的财务负担仍然深感关切。在以全面紧缩为特点的预算环境中,联合国根本没有任何理由继续把稀少资源用于其工作在其他地方可以做得更好的委员会。联合国支持不起已不再发挥任何有益作用的机构。坦率地说,该特设委员会的继续存在是浪费资金——可以并且应该派上更好用场的资金。

任何人都不能否认安全问题以及和平解决印度洋区域争端是重要的。问题是,如何最好地以在财务上负责的方式有效地解决这些问题。特设委员会的工作明确地表明当前的制度并不是最好的方式。该区域各国早就认识到,在财政上负责任意味着在适当的区域论坛、而不是在一个过时的和费用高昂的特设委员会内处理安全问题。

去年美国已指出,印度洋特设委员会是在联合国主持下以及用联合国预算举行会议的唯一的此类集团。这种情况应该结束。区域参与者应努力找到适当的区域论坛,以把实质性讨论转到这个论坛进行。我们希望,明年的决议草案在完成这项重要任务方面将比今年的决议草案更有效。

汉德女士(澳大利亚)(以英语发言):澳大利亚是印度洋的一个沿海国家,它对关于《宣布印度洋为和平区宣言》的执行情况的决议草案A/C.1/51/L.13投了赞成票。同时我们感到关切的是,尽管特设委员会在其1993年和1995年届会上提出了这样做的建议,但在商定处理和平区概念的新的可供选择方法方面却未能取得具体进展。我们促请委员会尽可能有成效地利用1997年届会,以便向大会提出旨在加强印度洋区域安全的机制的新方法。

主席(以英语发言):委员会将对A/C.1/51/L.14作出决定。要求进行记录表决。

我请哥伦比亚代表就程序问题发言。

加西亚先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言):我原来的理解是没有人要求进行记录表决。因此我希望知道哪个代表团要求进行记录表决。

主席(以英语发言):秘书处通知我,美利坚合众国要求对这份决议草案进行记录表决。

我请美国代表发言。

莱多格先生(美利坚合众国)(以英语发言):这是本委员会将采用的新规则:在有人要求进行记录表决时主席将透露是谁具体地要求的吗?我对此没有任何问题,但今后我要使用这种规则。是否从现在起这将成为准则,即每当有人要求进行记录表决时询问是哪个代表团要求的是完全正当的?

主席(以英语发言):这确实是议事规则。如果决议草案提案国提出这项要求,我们就必须告诉它们。

我请委员会秘书主持表决。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):题为“拟定和执行裁军和军备管制协定时遵守环境规范”的决议草案A/C.1/51/L.14,是由哥伦比亚代表亦是代表不结盟国家运动成员的联合国会员国于1996年11月6日在委员会的第15次会议上介绍的。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、格鲁吉亚、加

纳、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、牙买加、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、马来西亚、马尔代夫、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、新加坡、所罗门群岛、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、突尼斯、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

法国、以色列、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权:

阿尔巴尼亚、安道尔、比利时、波斯尼亚—黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、芬兰、德国、希腊、匈牙利、冰岛、意大利、日本、立陶宛、卢森堡、荷兰、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、土耳其

决议草案A/C.1/51/L.14以116票赞成4票反对,26票弃权获得通过。

主席(以英语发言):我现在请愿意在表决后解释其投票的代表团发言。

莱多格先生(美利坚合众国)(以英语发言):我将让他29个显然也要求进行记录表决的会员国为自己讲话,但

让我代表美国表示,尽管这个决议草案又一次提交,我们仍然不理解其目的何在,或者提案国籍以通过它期望达到什么目的。不过有一事是明了的,即这个决议草案的潜在影响会使我们偏离各国政府已经从事的区域军备控制和裁军协定的建设性工作,相反使我们着重制定一些模棱两可的环境规范。例如,决议草案吁请《关于禁止发展、生产和储存细菌〈生物〉及毒素武器和销毁此种武器的公约》的缔约国考虑

“确保保全环境的必要性”(A/C.1/51/L.14,序言部分第11段。)

在如此晚的时候把一个新方面引进正在进行的关于该公约的谈判的任何努力是无助于事的、不受欢迎的。

不用说,无人反对保护环境。显然,这种关注在适当时候会在军备控制协定的执行中得到适当考虑。就其本身而言,美国具有严格的环境立法,它要求拟订各种情况下的环境影响报告书,例如把导弹从发射井中移走或销毁化学武器。

在我们去年解释对这项关于相同项目的决议草案的投票时,我们指出该决议草案选择性地挑出某些已经完成的或尚在谈判中的军备控制和裁军协定,并在这种做的时候对其中大部分许多协定断章取义。不幸的是,今年的决议草案中的条约清单变得更长,从而更令人反对。

此外,该决议草案也显然用来作为某种烹调书,因为文件A/C.1/51/L.14包括技术转让和应用、可持续发展和平利用外层空间的各种菜谱。

这种在目的上的混乱渗透了整个案文。例如,决议草案A/C.1/51/L.14也在第1段中说,在对各种军备控制协定进行谈判时,这些协定可确保对有关环境规范的严格遵守。我国代表团以为我们目前工作的目的是达成控制、裁减或者消灭军备的各种协定,而不是确保对环境规范的遵守。简言之,我们坚决支持保护环境的努力。不过,我们对这个决议草案的目的和用途提出质疑。

主席(以英语发言):委员会现在对决议草案A/C.1/51/L.20/Rev.1采取行动。要求进行记录表决。我现在请委员会秘书主持表决。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):题为“科学和技术在国际安全和裁军范畴的作用”的决议草案A/C.1/51/L.20/Rev.1,是由印度代表于1996年11月6日在委员会第15次会议上介绍的。除决议草案所列和文件A/C.1/51/INF/3中出现的提案国外,巴基斯坦也是提案国。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、巴林、孟加拉国、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、文莱达鲁萨兰国、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、乍得、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、厄瓜多尔、埃及、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、加纳、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、牙买加、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、沙特阿拉伯、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

阿尔巴尼亚、安道尔、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、摩纳哥、荷兰、新西兰、挪

威、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权：

阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、巴西、布基纳法索、加拿大、智利、格鲁吉亚、日本、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、马绍尔群岛、巴布亚新几内亚、大韩民国、俄罗斯联邦、萨摩亚、所罗门群岛、南非、乌克兰、乌拉圭

决议草案A/C.1/51/L.20/Rev.1以81票赞成,39票反对,22票弃权获得通过。

主席(以英语发言):我现在请中国代表发言,他愿在表决后解释其代表团的投票。

沙祖康先生(中国):主席先生,中国代表团刚才对“科学和技术在国际安全与裁军领域的作用”决议草案(A/C.1/51/L.20/Rev.1)投了赞成票。

中国代表团历来支持该决议,这是因为:(一)我们支持促进和平利用科学和技术的国际合作,使科技进步促进各国,特别是发展中国家的经济和社会发展;(二)对有关双用途技术和设备的出口限制应由国际社会普遍参与制定。

同时,中国代表团愿意指出,我们关注科技的军事利用可能对国际和平与安全造成的不良影响。就大规模毁灭性武器而言,在已知的三类大规模毁灭性武器中,化学和生物两类武器已被禁止,将军事科技的发展用于改进和更新这两类武器对《禁止化学武器公约》和《禁止生物武器公约》的缔约国来说是违法的。随着全面禁核试条约的缔结,另一类大规模毁灭性武器——核武器的改进将受到严重的制约,其更新换代已几无可能,这正是缔结全面禁核试条约的重要意义之一。中国不仅关注将先进的科技用于发展大规模毁灭性武器,我们同样甚至更为关注将其用于研制诸如外空武器及所谓区域导弹防御(TMD)之类的武器系统。从这个意义上来说,军事科技的利用对常规

武器和大规模毁灭性武器具有同样的意义。因此,我们认为,该决议序言部分第二段的提法显然是不全面的。

谢谢主席先生。

主席(以英语发言):委员会现在就决议草案A/C.1/51/L.34采取行动。

我现在请希望在表决前解释投票的代表发言。

高斯女士(印度)(以英语发言):我们刚才通过了一项决议草案,它的标题和载于文件A/C.1/51/L.34中的决议草案相同。然而,后者的方法和我们刚才通过的决议草案方法几乎截然相反。虽然我们欢迎并赞赏在决议草案A/C.1/51/L.34中提到有必要加强关于科技在国际安全与裁军领域中作用的双边和多边对话,但是我们仍然对第1(a)和1(b)分段中提出的概念有所保留。我们认为这两段中的措词似乎促进并鼓励一种不仅是不透明和歧视性的,而且还是排外性的特设控制制度。我们关于这一问题的观点是,虽然控制双重用途技术是必要的,但是这种控制应该是经过多边谈判制定的,非歧视性的和普遍可接受的。只有这样,这种控制才会行之有效,并且不等于今天这样的贸易障碍,从而妨碍各国,特别是发展中国家的经济和社会发展。出于以上原因,我们不能支持载于文件A/C.1/51/L.34中的决议草案。

达于尼先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):我国代表团完全赞同印度代表刚才就题为“科学和技术在国际安全、裁军及其他领域的作用”的决议草案A/C.1/51/L.34所作的发言。我国代表团仍然坚持认为高科技转让应该只以通过多边谈判制定的、非歧视性的法律文书和条约而不是以特设制度进行管制。

主席(以英语发言):委员会现在就决议草案A/C.1/51/L.34采取行动。要求进行记录表决。我请委员会秘书发言。

林先生(委员会秘书)(以英语发言):题为“科学和技术在国际安全、裁军及其他有关领域的作用”的决议草案A/C.1/51/L.34是由加拿大代表于1996年11月6日在委

员会第15次会议上介绍的。除决议草案中所列的提案国外,文件A/C.1/51/INF/3中的国家也是提案国。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马来西亚、马尔代夫、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔国、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、苏丹、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠和北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对:

无。

弃权:

布基纳法索、朝鲜民主主义人民共和国、加蓬、印度、伊朗伊斯兰共和国、日本、纳米比亚、巴基斯坦、斯里兰卡、乌干达、美利坚合众国。

决议草案A/C.1/51/L.34以137票赞成、0票反对、11票弃权通过。

主席(以英语发言):我现在请希望在表决后解释其投票理由的代表团发言。

约翰·韦斯顿爵士(联合王国)(以英语发言):联合王国对委员会刚才通过的关于科学和技术在国际安全、裁军和其他有关领域的作用的决议草案A/C.1/51/L.34投了赞成票。

我们去年出于曾在1994年解释投票理由时概述的原因对相同的决议草案投了弃权票。我们仍然致力于对科学和技术在国际安全和裁军方面的作用所产生的问题采取合作的办法。我们回顾,我们对尽管加拿大梅森大使坚持不懈地努力,国际社会未能于1994年在裁军审议委员会内商定有关这一议题的准则感到失望。这是因为越来越多的代表团拒不承认根据有关多边条约和国际协定已经作出的现存法律承诺。

我们刚才通过的决议草案承认这些承诺并敦促所有国家接受它们根据诸如《不扩散核武器条约》、《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器公约》以及《关于禁止发展、生产、储存使用化学武器及销毁此种武器的公约》的重要条约所承担的责任和承诺,所有这些条约都涉及转让与大规模毁灭性武器相关的高技术问题。

当然,一些国家为了充分遵守这些法律义务而已经制定并正在执行针对扩散的适当出口控制和保障措施。联合王国完全支持转让军备和敏感的双重用途货物方面更大的责任和透明度的原则。我们注意到,《瓦塞纳安排》是这个领域中宝贵的前进步骤。这种安排是有效和透明的。它们不妨碍向国际社会绝大多数成员转让

高技术。只是那些有事情要隐瞒的国家才害怕出口控制。

正是在这种情况下,我们准备支持决议草案A/C.1/51/L.34,它应有助于加强对话与合作。但是,在我们准备探讨进一步对话所提供的各种可能性时,我们致力于《瓦塞纳安排》所有参加者承诺的主要原则,即有关出口与防务相关的设备的决定是,而且必须继续是,最终由国家政府处理的事务。对决议草案A/C.1/51/L.34提案国所提出想法的任何后续行动必须反映这一现实。

贝尼特斯先生(古巴)(以西班牙语发言):我们投票赞成载于文件A/C.1/51/L.34的决议草案,首先反映我国代表团真心愿意尽力促进达成必要的协商一致意见以确保本委员会在其今后工作中可通过有关该项目的单一决议草案,反映所有代表团的利益。

鉴于其有限的范围,决议草案A/C.1/51/L.34远未充分反映古巴有关象在国际安全和裁军领域中科学和技术问题这样的如此重要问题的立场。然而,我们认为它所载的想法可能有助于我们争取实现我们认为,应成为优先目标的、以及我们都应该为此共同努力的目标:尽快开始由所有感兴趣的国家参加的多边谈判进程,以期拟定有关国际转让双重用途和用于军事目的的先进技术的非歧视性各可普遍接受的准则。

迈斯杜阿先生(阿尔及利亚)(以法语发言):象往年对待类似案文一样,我国代表团今年再次对决议草案A/C.1/51/L.34投了赞成票。我们希望,这两项决议草案A/C.1/51/L.20/REV.1和A/C.1/51/L.34的提案国今后把这一倡议合并为单一草案。

主席(以英语发言):我们工作进行的很顺利。我们还剩下一些时间,我愿提议,我们接下去对第10组所载的一些决议草案采取行动。第9组中的决议草案等待有关其所涉预算问题的报告。因此,我提议对第10组采取行动。

如果没有人反对,我们将以我提出的方式进行。

就这样决定。

主席(以英语发言):我请前南斯拉夫的马其顿共和国代表介绍决议草案A/C.1/51/L.42/Rev.1。

查洛夫斯基先生(前南斯拉夫的马其顿共和国)(以英语发言):我愿代表阿尔巴尼亚、奥地利、阿塞拜疆、比利时、波斯尼亚—黑塞哥维那、刚果、丹麦、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、意大利、卢森堡、荷兰、挪威、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、西班牙、土耳其、联合王国、美国、扎伊尔和我国代表团简短地介绍载于文件A/C.1/51/L.42/Rev.1,题为“维护国际安全—防止国家暴力解体”的经过订正的决议草案。

决议草案A/C.1/51/L.42/Rev.1执行部分第4段还肯定,必须严格遵守国家领土完整的原则。决议草案A/C.1/51/L.42/Rev.1的所有其他段落同文件A/C.1/51/L.42中相同。因此,决议草案A/C.1/51/L.42的第4段和第5段在修订案文中分别成为第5段和第6段。

决议草案A/C.1/51/L.42/Rev.1指出了联合国今后在维持国际安全方面各项活动的基本主旨。如果不持续采取预防性措施,同所有战争势力和所有导致国家暴力解体的势力作斗争,建立和平世界,发展国内和国际合作以及确保人类进步和经济及社会发展的各项努力就不会取得成功。在下一个阶段,特别在裁军进程国际安全领域的预防性活动和预防性外交将享有比以往更高的优先地位。过去几年一直发生的,现在正在发生和今后可能发生的情况都为国际社会继续采取预防性措施同一切破坏势力作斗争奠定非常充分的基础。这就是决议草案A/C.1/51/L.42/Rev.1的主旨。

国际社会工作的最重要先决条件是所有国家都在同其他国家关系中并在国际合作领域遵守和促进《联合国宪章》和国际法规定的各项义务。我们迄今目睹的暴力冲突和对人类及物质的破坏太多了。让我们努力防止爆发这种性质的新冲突。我们可以共同从事这项工作,这将对裁军进程的成功非常重要。

我要代表决议草案A/C.1/51/L.42/Rev.1的提案国,表示希望该决议草案可不经表决获得通过。

德伊卡萨先生(墨西哥)(以西班牙语发言):墨西哥代表团以应有的非常认真的态度研究了前南斯拉夫的马其顿共和国提交并载于文件A/C.1/51/L.42/Rev.1的决议草案。我们理解该决议草案的良好意愿及其谋求处理的重大问题。但是,该决议草案将自己置于全球范围,其中特别提及某些区域组织,但这些组织的章程并未规定它们在这些被请求采取行动的领域具有管辖权。

另外,在我们看来,该决议草案从法律观点看似似乎有失均衡,因为它强调了国家领域完整的原则,但却没有考虑到人民自决的原则。如果将该决议草案付诸表决,我国代表团将投弃权票。

沙祖康先生(中国):中国历来认为,各国应该遵循《联合国宪章》以及和平共处五项原则等国际关系的基本准则,以和平方式解决争端和分歧,反对诉诸武力和武力威胁,不干涉他国内政、破坏他国的主权、独立、统一和领土完整。我们理解有关国家提出关于维持国际安全、防止武力支解国家的决议草案A/C.1/51/L.42/Rev.1的考虑。但是,中国代表团不能不指出,我们反对的是以任何方式支解别国,不论是武力的,还是非武力的方式。决议草案A/C.1/51/L.42/Rev.1只提及了防止武力支解国家。这种提法是片面的,是无益的。此外,虽然我们赞成各国有关义务不分种族、性别、语言和宗教促进和鼓励基本人权和基本自由,但是,这显然是属于其它委员会审议的。本委员会没有这个职权,也缺乏专门知识来讨论什么人权问题。将这样一个与本委员会职权毫不搭界的问题引进本委员会显然是不合适的。所以,有鉴于中国代表团要求对决议草案A/C.1/51/L.42/Rev.1进行表决,中国代表团将对这一决议草案投弃权票。

阿克兰先生(巴基斯坦)(以英语发言):巴基斯坦代表团希望赞扬前南斯拉夫的马其顿共和国代表团为试图就决议草案A/C.1/51/L.42/Rev.1达成协商一致意见所作的努力。作为一个遭受暴力解体的国家,巴基斯坦不能不支持这项决议草案的精神和目标。然而,草案案文中有一些缺点,使我们无法支持决议草案本身。

首先,一向以提及各国人民自决权原则的方式来平衡各国领土完整原则。如果各提案国在这个决议草案中重

申那项原则并提到《关于各国依联合国宪章建立友好关系和合作的国际法原则宣言》,我国代表团本会感到满意。在联合国就领土完整原则与自决权原则之间的平衡进行了仔细的谈判并达成一致意见。

第二,我们感到有点关切的是,序言部分第4段的末尾提到人权和基本自由的内容可能会被某些方面加以曲解,以促进在事实上与本决议草案所申明的各项目标相反的目标,并促进对主权国家内政的干涉。如果从该决议草案中删除这项内容,或者以更具体的方式加以表述,以确保其条款不会在今后为干涉各国内政的目的而被曲解或滥用,那我们会比较满意。

由于这些原因,尽管我们非常同情这决议草案的各项目标,但如果将其付诸表决,巴基斯坦代表团将只能对决议草案A/C.1/51/L.42/Rev.1投弃权票。

布罗德黑德先生(新西兰)(以英语发言):我对没有早些就这个问题发言表示歉意。我国代表团尚未得到关于第10组中的两个项目的最后指示。我们已得到指示的两项决议草案是题为“审查《加强国际安全宣言》执行情况”的A/C.1/51/L.22和题为“维护国际安全—防止国家的暴力解体”的A/C.1/51/L.42Rev.1。

因此,我请第一委员会将就这两项决议草案采取行动推迟到明天。

主席(以英语发言):新西兰代表团要求推迟就决议草案A/C.1/51/L.22和A/C.1/51/L.42/Rev.1采取行动。如果没有反对意见,我将把就这两项决议草案采取行动推迟到明天。

就这样决定。

主席(以英语发言):委员会将就决议草案A/C.1/51/L.33采取行动。我请委员会秘书发言。

林先生(第一委员会秘书)(以英语发言):阿尔及利亚代表在委员会第14次会议上介绍了题为“加强地中海区域的安全与合作”的决议草案A/C.1/51/L.33。除了本

决议草案中所列提案国外,提案国还包括那些出现在文件A/C.1/L.51/INF/3中的国家。

主席(以英语发言):决议草案A/C.1/51/L.33的提案国表示希望,委员会将不经表决通过这项决议草案。如果没有反对意见,我将认为委员会希望照此行事。

决议草案A/C.1/51/L.33通过。

主席(以英语发言):我现在请那些希望解释其立场的代表团发言。

亚蒂夫先生(以色列)(以英语发言):以色列加入了关于决议草案A/C.1/51/L.33的协商一致意见。然而,我国代表团希望表明以下立场:与中东有关的所有区域安全问题都应通过在我们区域内进行和平谈判解决。决议草案第7段没有考虑到这一点。

莫拉迪先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):我国代表团支持关于加强地中海区域的安全与合作的决议草案A/C.1/51/L.33。然而,我想正式就关于中东和平进程的执行部分第7段表示保留。伊朗伊斯兰共和国对中东和平进程采取原则性立场,它不认为目前的进程将导致实现巴勒斯坦人民的不可剥夺权利或在该区域建立全面、公正和持久和平。

主席(以英语发言):我请斯里兰卡代表就程序问题发言。

古内蒂拉克先生(斯里兰卡)(以英语发言):我要向秘书处问一个关于文件A/C.1/51/L.3中的决议草案的命运的问题。委员会何时才能对该决议草案作出决定?

主席(以英语发言):我请秘书处裁军事务中心主任发言。

达维尼奇先生(裁军事务中心主任)(以英语发言):我必须说,斯里兰卡代表团不是询问关于已经可以采取行动,但是因为所涉预算问题报告还没有完成而不能在第一委

员会上处理的各种决议草案的状态的唯一国家。正如成员们知道,裁军事务中心对这一问题没有最后决定权。我们必须有预算办公室的授权,才能宣读适当的报告,我们现在正等待这一授权。我们已经向我们的同事说明,本委员会的工作因为这些文件迟迟得不到批准而受到妨碍,我们正得到保证说,他们正在紧张的情况下尽力而为。希望大多数悬而未决的问题能在明天递交委员会秘书以递交给委员会。

古内蒂拉克先生(斯里兰卡)(以英语发言):我提出这一问题有一个具体的原因。首先我们必须考虑到,该决议草案是在10月29日提交的,现在已经是11月14日。我们认识到秘书处、特别是预算办公室面临的问题,但是我的问题有所不同:该决议草案第2段中要求为《不扩散条约》审查会议及其筹备委员会提供简要记录和其他服务设施。在我们等待预算办公室决定这对本组织是否有所涉预算问题的时候,我理解会议委员会正召开非正式会议,但是他们不能肯定是否将要求为将在明年召开的筹备委员会会议提供简要记录。

因此,除非我们尽快通过这项决议草案,否则我相信,会议委员会会有自己的困难。如果可能,我们至少应该通知会议委员会,第2段中要求提供简要记录和其他的会议服务设施。那样,他们在考虑这一问题时,就能顾及这种情况。

别尔坚尼科夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):我也要谈决议草案A/C.1/51/L.3的命运问题。同其他180多个国家一样,俄罗斯联邦是这项决议草案的一个提案国,我们确实不理解,为什么要如此拖延通过这项决议草案。我们非常感谢达维尼奇先生的澄清,而且我们充分理解,他不能为预算办公室的行动或缺乏行动负责。但是我认为,我们应该在下次会议上就预算办公室在这项决议草案上所面临的复杂问题得到某些澄清。

主席(以英语发言):我请裁军事务中心主任发言。

达维尼奇先生(裁军事务中心主任)(以英语发言):我愿向所有代表团保证,我们将尽力得到预算办公室的批准,

■

以便能在明天采取行动。如果我们明天得不到批准,我就请预算办公室派一代表来本委员会解释造成拖延批准的问题。我希望这能得到委员会的接受。

主席(以英语发言):第一委员会只剩下两次会议。但我们仍必须就下列决议草案采取行动:第一组中的A/C.1/51/L.3、L.27和L.28/Rev.1,第二组中的A/C.1/51/L.48和L.49;第五组中的A/C.1/51/L.15;第七组中的A/C.1/51/L.1/Rev.1和L.11/Rev.1;第八组中的A/C.1/51/L.7;第九组中的A/C.1/51/L.38;以及第十组中的A/C.1/51/L.22和L.42/Rev.1。因此,我请这些决议草案的提案国为委员会明天就决议草案采取行动做好准备。

在休会前,我要提醒委员会,按照委员会的工作方案和时间表,委员会将于1996年11月25日星期一开始其工作的最后阶段,即对题为“南极洲问题”的议程项目62进行一般性辩论,以及对该项目下提交的决议草案进行审议并采取行动。在这方面,我请希望参加有关议程项目62的一般性辩论的代表团代表尽快在发言名单上登记。

我还要提醒希望在议程项目62下提交决议草案的代表团遵守委员会工作方案和时间表中规定的提交决议草案的最后期限,即1996年11月18日星期一下午6时。

下午5时35分散会。
